

# AIDER

(export du DFSM au 02/05/2026 à 21:15)

---

## [1] AIDER Médecine - Médecine

verbe

Étymologie FEW XXIV 161a : adjutare

Définition Rendre plus supportable une maladie longue et pénible, en parlant d'un traitement.

### Citations

- Item netoiés bien les plaies de la meselerie et mettés dedens bon triacle et en oigniés la char environ, ce vaut souverainement a cele maladie aidier et soupporter.  
Jean Pitard, *Réceptaire*, ca 1300, fol. 16rb.

## [2] AIDER Médecine - Médecine

verbe

Etymologie FEW XXIV 161a : adjutare

Définition Exercer une action favorable, en parlant d'un aliment ou d'une préparation médicale.

### Citations

- Pour ce qu'il avient souvent que plaie est fait entor le pennil et entor la vessie si que li orines est empechiez et li malades pisse mauvesement, nos enseignerons comment on li puet aider en tel lieu. Fai li adonc cest emplastre.  
Anon. [Roger de Salerne], *Chirurgie 1*, Sloane 1977, XIIIe s., fol. 42va.
- Le lait d'asne [...] ayde les blesceures du piz et des rains et de la vescie.  
Jofroy de Waterford, *Secret des Secrets, Diet.*, ca 1300, l. 1525.
- Mellee avec scabieuse, elle [= eaue de vie] [...] aide le concevement, elle garist de dissinterie et de lienterie et de sausse fleume et de goute rose et sur toutes choses et medicines, ele vaut a podagre et a goute artetique et frenetique.  
Jean Pitard, *Réceptaire*, ca 1300, fol. 26vb.
- Nous poons ausy dire sanlablement que toute chose liquide et moiste, qui, receüe u cors humain, est convenable pour aidier a porter la viande par les vaines as membres du cors poet estre appelee boires ou buvraiges.  
Evrart de Conty [Aristote], *Problemes*, ca 1380, I, 1, fol. 7v.

### [3] **AIDER** Médecine - Médecine

verbe

Etymologie FEW XXIV 161a : adjutare

Définition Exercer une action favorable, ou permettre d'éviter une issue fatale, en parlant d'un signe\* comme la fièvre.

#### **Citations**

- [...] et pour ce dit Galien qu'il [le patient] meurt en ce temps se fièvre ne survient, la fièvre dissolv et degaste les humeurs froides et fleumatiques ou vent[e]uses qui estoient cause de ceste maladie [apoplexie], et ainsi peut on aider .  
Martin de Saint-Gilles, *Comment. Aphorismes Ypocras*, 1363, p. 208.
- [...] si comme s'aucuns avoit continue en esté, et puis li tans refroidast soubdainement, ou par ploeuve, ou par aucun vent septentrional, ou aultrement avoec aucune application d'autres choses infrigidatives, tels particularités lors sourvenans pourfiteroient au pacient et porroient moult aidier a garir la maladie.  
Evrart de Conty [Aristote], *Problemes*, ca 1380, I, 28, fol. 32r.

## [4] AIDER Médecine - Médecine

verbe

Étymologie FEW XXIV 161a : adjutare

Définition Corriger un accident\*, soigner une maladie, en parlant de l'action du médecin.

### Citations

- Et se tu voiz ces signes ou plusors, soies certains qu'il morra dedenz .v. jours au plus loing. Et pour ce que grant perii est de la briseure du test, nos enseignerons en quel manere on li peut aider . Se la briseure du test est grant et aperte et la plaie est grant et large, [...] doit on prendre un drapel delié et metre enz tout sagement au tuel d'une penne entre la dure mere et le test.  
Anon. [Roger de Salerne], *Chirurgie 1*, Sloane 1977, XIIIe s., fol. 11rb.
- Et en cest amporisme particulièrement, il ensaigne comment nous povons remedier et aidier a un accident que les fames ont aucune foiz , que on nomme retencion des menstrues [...]  
Martin de Saint-Gilles, *Comment. Aphorismes Ypocras*, 1363, p. 107.

## [5] **AIDER** Médecine - Médecine

verbe

Etymologie FEW XXIV 161a : adjutare

Définition Donner des informations basées sur les signes\* de la maladie, en vue de la soigner, en parlant notamment des ouvrages médicaux.

### Citations

- et par cest amporisme nous povons entendre a estre aidiez en la cure, car se je voy que le lieu soit rare et ouvert, quant est de lui, je jugeray que la sanie est grosse, et ainsi je devray entendre a subtilier et faire flexible la sanie, et a la dissolver ; et se je voy qu'elle soit assez flexible quant est d'elle, je sauray adont que le lieu est espes, si devray entendre a la rarefier, subtilier, atenvier et ouvrir ; et se tous II accourent et œuvrent ensemble, je devray entendre a tous deux.  
Martin de Saint-Gilles, *Comment. Aphorismes Ypocras*, 1363, p. 198.

## [6] **AIDER** Médecine - Médecine

verbe

Étymologie FEW XXIV 161a : adjutare

Définition Venir à l'appui d'une vertu\* du corps, en parlant d'une autre vertu\* du corps, pour combattre une maladie.

### **Citations**

- car quant il vient aucun nuisement au poulmon et aux cannes du poulmon, adont la vertu sensitive sent son nuisement, et esmeut et esveille la vertu expulsive naturelle, laquelle esveillee et aidee et confortee par la vertu motive de l'ame, [...] des panicles, lacertes de toute la poitrine, meslent ou entendent a mesler la matiere qui est en la canne du poulmon avec l'air, et la boutent hors a grant force et a grant impectuosité [...]

Martin de Saint-Gilles, *Comment. Aphorismes Ypocras*, 1363, p. 204.

## [7] AIDER (Part. prés. en empl. adj.) Médecine - Médecine

verbe

Étymologie FEW XXIV 161a : adjutare

Définition Qui exerce une action favorable sur la maladie.

### Citations

- Tel froit est aident a tel membre ou il a fleugmon, c'est a dire apostume enflambee tendant a couleur rouge ou de sang qui soit frez;  
Martin de Saint-Gilles, *Comment. Aphorismes Ypocras*, 1363, p. 83.